



Supplementary Notes to Quick Checking Guideline on Making Public Notification and Objection to the Grant of a WPCO Licence

1. Making Public Notification

For any application for a licence, renewal or variation of a licence for making a discharge into the waters of Hong Kong (Note 1), the applicant should publicly notify the application by a notice published in an English and a Chinese newspaper (Appendix A) at his own expense. The only exceptions are the:

- a. application for a licence to discharge domestic sewage from a separate household; and
- b. application for renewal of a licence in respect of a discharge from the applicant's establishment that consumes 10 cubic metres or less of water a day and the rate of flow of the discharge applied for is not greater than that.

2. Objection

During the period of 30 days after the notice is published, any person may object to the granting of the application on the ground that it would tend to inhibit the attainment or maintenance of the relevant water quality objectives. If a person wishes to make an objection, he should give notice of the objection to the Director of Environmental Protection in writing by registered post to the relevant address given in Appendix D of this guideline within the time limit. He shall be informed in writing of the outcome of his objection.

3. Granting of Licence

- a. For new application, the Authority may grant a licence to the applicant not earlier than 40 days after the notice is published in newspapers if no objection is received.
- b. For renewal or variation applications, the Authority may grant a licence to the applicant not earlier than 30 days after the notice is published in newspapers if no objection is received.

4. Form of Notice

- a. Every public notice shall be in the form set out in Appendix B, or as near thereto as the circumstances permit.
- b. A condensed form of the public notice in Appendix C may be used only for applications with maximum flow rate equal to or less than 200 cubic metres per day.

Note 1: "waters of Hong Kong" means all inland waters, territorial waters and tidal waters of Hong Kong.

5. Situations where Publishing Public Notice is Required

Except the two situations given in paragraph 1 (a) and (b) of this Guideline, the applications of a licence for the following situations require the publishing of a public notice:

A. Discharge of waste water to waters of Hong Kong in a water control zone.

Example: The application of a licence for the discharge of cooling water from the cooling water system of a premises directly to the Victoria Harbour requires publishing a public notice.

B. Discharge of any matter to any streams, rivers, watercourses, lakes, pools or ponds in a water control zone (excluding lakes, pools or ponds the waters of which do not enter any rivers, streams or watercourses or the marine waters of Hong Kong) which tends to slow down the flow of the water and likely to lead to pollution.

Example: The application of a licence for the discharge of waste water from a construction site directly to the Lam Tsuen River requires publishing a public notice.

6. Enquiry

For further information or enquiries, please contact the relevant Regional Office of the Environmental Protection Department. The addresses of the Regional Offices are given in Appendix D.

Environmental Compliance Division
Environmental Protection Department
July 2004

[Appendix A](#)

LIST OF NEWSPAPERS ACCEPTABLE FOR PUBLIC NOTIFICATION

可刊登公告的報章名單

as at January 2004

Chinese Newspapers (中文報章) :

The Sun	太陽報
Sing Tao Daily	星島日報
Apple Daily	蘋果日報
Oriental Daily News	東方日報
Sing Pao	成報
Ming Pao Daily News	明報
Hong Kong Economic Journal	信報財經新聞
Hong Kong Daily News	新報
Hong Kong Commercial Daily	香港商報
Hong Kong Economic Times	香港經濟日報
Ta Kung Pao	大公報
Wen Wei Po	文匯報
Community Star (Relevant District)	地區星報(有關區域)
Metro	都市日報

English Newspapers (英文報章) :

South China Morning Post	南華早報
The Standard	英文虎報

**WATER POLLUTION CONTROL ORDINANCE
(Chapter 358)
NOTICE UNDER SECTION 19(3)**

Water Pollution Control Authority,Control Zone.

Notice is hereby given that the following application/s has /have been received by the Authority under the Water Pollution Control Ordinance —

- Type of application —
- Type of discharge or deposit —
- Name of premises or plant —
- Receiving waters —
- Temperature —
- Method of treatment —
- New components —
- Maximum flow rate or water consumption —

Copies of the above application/s may be inspected during office hours in the register, which is kept at the Environmental Protection Department at.....

Objections to the grant of any application noted above should be lodged in writing at the same office, setting out the reason for objection, within 30 days of this notice. The only ground of objection specified in section 19(4) of the Water Pollution Control Ordinance is that the grant of an application would tend to inhibit the attainment or maintenance of the water quality objectives established under section 5 of the Ordinance in respect of the Control Zone.

**水污染管制條例
(第358章)
根據第19(3)條刊登的公告**

.....管制區水污染管制監督。
現特此公告，監督已根據《水污染管制條例》接獲下述申請書乙 / 若干份

-
- 申請類別 -
- 排放或沉積類別 -
- 處所或裝置名稱 -
- 承受水域 -
- 溫度 -
- 處理方法 -
- 新組分 -
- 最高流量率或耗水量 -

上述申請書副本存錄於環境保護署所備存的登記冊內，可供在辦公時間內查閱；環境保護署地址是
:

如反對批准上述所公告的任何申請書，應以書面列明反對理由，並在本公告刊登後30天內提交同一辦事處。《水污染管制條例》第19(4)條所指明

Appendix C

Condensed Form

Water Pollution Control Ordinance (Cap 358)
Notice under Section 19(3)

Notice is hereby given that the Authority has received an application from [*Name of the applicant*] for the grant/ renewal/ variation* of a licence to discharge [*max. flow rate*] cubic metre(s) per day of [*type of wastewater*] pretreated by [*type of treatment facility*] from [*name (if any) and address of the premises concerned*] into the [*name of water control zone & its sub-zone, if necessary*] Water Control Zone at a temperature not exceeding [*temperature reading*]° C. {The variation involves the new components of [*brief statement of new components*].}

**

This application is available for inspection during office hours at Environmental Protection Department, [*Address*]. Objections to the application on the ground that it would inhibit the attainment or maintenance of the water quality objective(s) of the aforesaid water control zone should be lodged, with a supporting statement, in writing to the same office within 30 days of this notice.

水污染管制條例 (第 3 5 8 章)
根據第 1 9 (3) 條刊登的公告

現特此公告，監督已接獲〔申請人姓名〕的牌照批核 / 續期 / 更改 *申請書，每日將〔最高流量率〕立方米來自〔有關處所的名稱 (如有的話) 和地址〕經〔處理設施類別〕預先處理的〔廢水類別〕，排放入〔水質管制區及其附區名稱〕水質管制區，溫度不超逾攝氏〔溫度讀數〕度。{申請更改的部分涉及〔新組分的簡略陳述〕等新組分。}**

申請書可於辦公時間內在環境保護署〔地址〕供公眾查閱。任何人如因該項申請可能會妨礙達致或保持上述水質管制區的水質指標，應以書面列明反對理由，並在本公告刊登後30天內提交同一辦事處。

* delete where appropriate / 請刪去不適用者

{ }** to be included where appropriate / 適用者請加上

Appendix D

Contact information of Regional Offices, Environmental Protection Department

Offices	Office Addresses	Telephone	Fax	Control Districts
Regional Office (East)	5/F, Nan Fung Commercial Centre 19 Lam Lok Street, Kowloon Bay Kowloon	2755 5518	2754 0483	Kwun Tong, Wong Tai Sin, Sai Kung, Yau Tsim Mong & Kowloon City
Regional Office (South)	2/F, Chinachem Exchange Square 1 Hoi Wan Street, Quarry Bay Hong Kong	2516 1718	2960 1756	Hong Kong Island & Islands
Regional Office (West)	8/F, Tsuen Wan Government Offices 38 Sai Lau Kok Road, Tsuen Wan New Territories	2417 6116	2415 8958	Tuen Mun, Tsuen Wan, Kwai Tsing & Sham Shui Po
Regional Office (North)	10/F, Shatin Government Offices, No.1 Sheung Wo Che Road, Shatin, New Territories	2158 5757	2685 1133	Yuen Long, Shatin, Tai Po & North



Web Site of the Environmental Protection Department

<http://www.epd.gov.hk/>